

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΥΛΟΥΘΙΩΝ
ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 2020

ΣΑΒΒΑΤΟ 1 (Αρχη Νηστείας)

ΚΥΡΙΑΚΗ 2 – Η΄ ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 8.30 π.μ. – 11.30 π.μ.

ΠΕΜΠΤΗ 6 – Η ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΙΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ

❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 9.00 π.μ. – 11.15 π.μ.

**ΚΥΡΙΑΚΗ 9 – Θ΄ ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ,
ΑΓ. ΜΑΤΘΙΑ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ**

❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 8.30 π.μ. – 11.30 π.μ.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 14 Η ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ (παραμονή)

❖ ΜΕΓΑΣ ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ – 7.00 μ.μ.

ΣΑΒΒΑΤΟ 15 – Η ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ

❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 9.00 π.μ. – 11.30 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 16 – Ι΄ ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ, ΑΓΙΟΥ ΣΤΑΜΑΤΙΟΥ

❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 8.30 π.μ. – 11.30 π.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 23 – ΙΑ΄ ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

Απόδοσις Κοιμήσεως της Θεοτόκου

❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 8.30 π.μ. – 11.30 π.μ.

ΠΕΜΠΤΗ 27 – ΑΓ. ΦΑΝΟΥΡΙΟΥ ΝΕΟΜΑΡΤΥΡΟΣ

❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 9.00 π.μ. – 11.15 π.μ.

❖ **Ευλογία των Φανουρόπιτων**

ΣΑΒΒΑΤΟ 29 - ΑΠΟΤΟΜΗ ΤΟΥ ΤΙΜ. ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ (Νηστεία)

❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 9.00 π.μ. – 11.15 μ.μ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 30 – ΙΒ΄ ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

❖ Όρθρος & Θεία Λειτουργία: 8.30 π.μ. – 11.30 π.μ.

Υπενθύμιση - Απο την 1 Αυγούστου αρχίζει η νηστεία για την Έορτή της Κοιμήσεως της Υπεραγίας Θεοτόκου. Παρακλήσεις θα τελούνται στις 7.00 μ.μ. κάθε μέρα εκτός Σάββατα, Κυριακές καί στις 5 & 6 Αυγούστου.

PROGRAM OF HOLY SERVICES
AUGUST 2020

SATURDAY 1 – Fast for the Dormition Begins

SUNDAY 2 – 8TH SUNDAY OF MATTHEW

❖ Orthros & Divine Liturgy 8:30 a.m. – 11:30 a.m.

THURSDAY 6 – TRANSFIGURATION OF OUR SAVIOUR

❖ Orthros & Divine Liturgy: 9:00am – 11:15 a.m.

**SUNDAY 9 – 9TH SUNDAY OF MATTHEW,
ST. MATTHIAS THE APOSTOLE**

❖ Orthros & Divine Liturgy: 8:30 a.m. – 11:30 a.m.

FRIDAY 14 – DORMITION OF THE THEOTOKOS (EVE)

❖ GREAT VESPERS 7:00 p.m.

SATURDAY 15 – DORMITION OF THE THEOTOKOS

❖ Orthros & Divine Liturgy: 9:00 a.m. – 11:30 a.m.

SUNDAY 16 - 10TH SUNDAY OF MATTHEW, ST. STAMATIOS

❖ Orthros & Divine Liturgy: 8:30 a.m. – 11:30 a.m.

SUNDAY 23 – 11TH SUNDAY OF MATTHEW

Apodosis of the Dormition of Theotokos

❖ Orthros & Divine Liturgy: 8:30 a.m. – 11:30 a.m.

THURSDAY 27 – ST. PHANOURIUS THE NEWMARTYR

Orthros & Divine Liturgy: 9:00 a.m. – 11:15 a.m.

❖ **Blessing of the Loaves of St. Phanourios**

SATURDAY 29 — BEHEADING OF ST. JOHN BAPTIST (FAST)

❖ Orthros & Divine Liturgy: 9:00 a.m. – 11:15 a.m.

SUNDAY 30 – 12TH SUNDAY OF MATTHEW

❖ Orthros & Divine Liturgy: 8:30 a.m. – 11:30 a.m.

REMINDER From August 1st the fasting begins for the Celebration of the Dormition of the Holy Mother. Paraklesis services will take place every evening at 7:00 p.m. excluding Saturdays, Sundays and Aug 5 & 6.

ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΗΣ ΜΙΚΡΑΣ ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ

THE SERVICE OF THE SMALL PARAKLESIS

Ύμνος γ'

Ἀπόστολοι ἐκ περάτων, συναθροισθέντες ἐνθάδε, Γεθσημανῆ τῷ χωρίῳ, κηδεύσατέ μου τὸ σῶμα· καὶ σὺ Υἱὲ καὶ Θεέ μου, παράλαβέ μου τὸ πνεῦμα.

Ὁ γλυκασμὸς τῶν Ἀγγέλων, τῶν θλιβομένων ἢ χαρά, Χριστιανῶν ἢ προστάτις, Παρθένε Μήτηρ Κυρίου, ἀντιλαβοῦ μου καὶ ῥύσαι, τῶν αἰωνίων βασάνων.

Καὶ σὲ μεσίτριαν ἔχω, πρὸς τὸν φιλόθρωπον Θεόν, μὴ μου ἐλέγξῃ τὰς πράξεις, ἐνώπιον τῶν Ἀγγέλων, παρακαλῶ σε, Παρθένε, βοήθησόν μοι ἐν τάχει.

Χρυσοπλοκάτατε πύργε, καὶ δωδεκάτειχε πόλις, ἡλιοστάλακτε θρόνε, καθέδρα τοῦ Βασιλέως, ἀκατανόητον θαῦμα, πῶς γαλουχεῖς τὸν Δεσπότην;

Mode 3

Apostles, you have assembled * from every corner of the earth * here in Gethsemane today; * now come and bury my body. * And You, my Son and my God, * receive my departing spirit.

O sweetness of the Angels, * O joy of those in affliction, * and the protectress of Christians, * O Virgin Mother of the Lord, * come to my aid and redeem me * from the eternal torments.

I have you as mediatrix * before the God who loves mankind. * May He not censure my actions * in the sight of the Angels. * I entreat you, O Virgin, * come quickly to my assistance.

O Tower fashioned of pure gold, * and City which has a twelfold wall, * O Throne aglitter with sunshine, * magnificent Chair of the King, * incomprehensible wonder, * how did you nurse the Master?

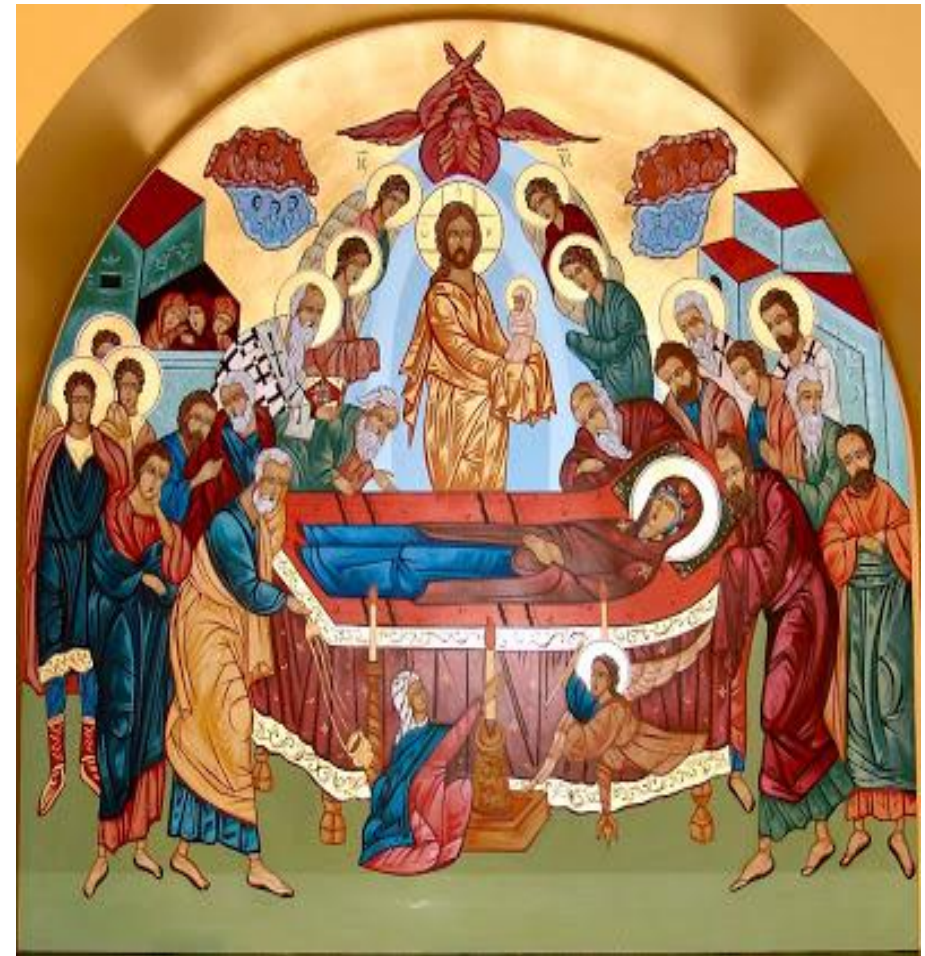
OUR EMAIL ADDRESS: HTOFFICE@bellnet.ca

VISIT OUR WEB SITE: londongreekcommunity.org

FACEBOOK US @ Holy Trinity Greek Community of London

SPONSORED BY LOGAN FUNERAL HOME

Ελληνική Ορθόδοξη Κοινότητα
Αγία Τριάδα Λονδίνου & Περιχώρων
Ιερατικώς Προϊστάμενος : Οικ. π. Κωνσταντίνος Χατζής
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΙΕΡΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ
ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 2020



HOLY TRINITY GREEK ORTHODOX
COMMUNITY OF LONDON & VICINITY
Parish Priest: Rev. Fr. Konstantine Chatzis
PROGRAM OF HOLY SERVICES
AUGUST 2020